

民國三十四年出版

青年新尺讀

寶文文學書局印行

舊

青年新尺讀目次

- 一、勸學習北京語……回信
- 二、賀娶妻……回信
- 三、報生子……回信
- 四、父在外寄子書……回信
- 五、夫在外寄妻書……回信
- 六、弟在校寄姊書……回信
- 七、賀友父壽……回信
- 八、紹介婚姻……回信
- 九、請觀城隍祭典……回信
- 十、查問友人住所……回信
- 十一、懇借金項……回信

- 十二、致書與妓女……回信
- 十三、託為身元保證……回信
- 十四、慰問水災……回信
- 十五、探問病狀啟……回信
- 十六、報喪母……回信
- 十七、催促貸金返還……回信
- 十八、探問貨價……回信
- 十九、託友代辦貨物……回信
- 二十、問貨物不到……回信
- 二十一、託代買貨物……回信
- 二十二、祝賀卒業……回信
- 二十三、漢文書信套語



勸學習北京語

敬啟者為國民須要學習北京語。即是當然。現時北京語之講習。到處皆是。而貴地亦有設北京語講習所。願貴殿急為入所。不獨自己有益且可為人模範。斷勿失此良機。專此奉勸。順候近安

回信

謹復者刻接來信。極知貴殿好意。勸弟學習北京語以應時勢。弟亦甚同感。茲依仁兄勸說。決定四月入所。專心研究以為終身利便。以完國民資格。請勿掛懷。謹修寸楮奉復。順候文安

賀娶妻

拜啟者頃聞足下。這番
與陳家桂英女士締結朱
陳。近將舉花燭典禮。
深知女士才貌兼優。而
足下學術過人。堪稱良
緣。得造成理想新家庭
幸福無窮。謹具薄儀
聊表賀意。笑納是荷。

回信

謹復者辱承華箋。並賀
珍品。不勝銘謝之至。
而男女婚姻。禮教使然
定十月五日舉行禮式。
是日午後六時。謹備粗
宴欲表內祝。希為撥忙
降臨。是所至禱。此懇
並候春安。不一。

報生子

時維孟夏。節屆清和。

遙想貴府起居納福。為

欣為賀。

謹啟者今朝將近六時。

拙荆幸得分娩男兒。惟

喜母子均安。勿容錦掛。

謹修寸楮奉達。順候。

金安。不一。

回信

敬復者拜誦玉翰。始知

令夫人安產。喜得弄璋

不勝欣賀之至。將來定

是國家棟樑。更添家門

榮耀。謹具薄儀。聊表

祝意。希為笑納。是所

至懇。專修寸書奉復。

並請雙安。不一。

父在外寄子書

汝父在家無生活計。遠離家鄉。欲求財利。因景况不佳。難作歸計。若得稍積。自能早歸。專望吾兒在家爲人守矩。勤勉節約。孝順汝母。則汝父無憂。茲附現金六拾圓。到則查收。回音來知。

回信

父親大人膝下。謹稟者。父親離遠家鄉。既閱兩月。在外諒必尊體康安。堪慰兒懷。家中老幼俱獲平安。請勿錦念。接讀手書。敢不遵命。內附現金照收。交與母親。以爲家費。專此復稟。金安。

夫在外寄妻

夫妻愛情。分離南北。
為圖微利。遠走他鄉。
非我心願。本欲早歸。
事因都合。暫留月餘。
家中諸事。專賴賢妻一
力維持。茲附現金五拾
圓。收入費用。復信來知
紙短意長。筆不盡言。

回信

謹復者。夫妻倡隨。妾之
願也。奈家計所關。致
使夫君遠遊外鄉。但祈
有利入手。早圖歸計。
合家團圓。在外花柳迷
人。切要細心。送金照
數查收。以充家費。特
修手書奉達。並候旅安。

弟在校致書與姊

敬啟者弟自入學以來。

身體強壯。勿勞掛念。

學規雖嚴。現既慣習。

教員懇篤。校友親切。

上下和睦。校中生活猶

勝家庭。專望吾姊自愛

休校日自能歸省。謹修

數語以慰雅懷。此達

回信

賢弟收知昨承來書。誦

讀之餘。知在校健康。

謹守學規。遵師教訓。

和睦學友。每日勉勵。

汝姊無以為慮。專望將

來錦衣回鄉。為國家社

會竭力。以樂父母。以

耀鄉里。是所盼望。此復

賀友父壽

謹啟者茲聞四月十日恭

逢令尊大人六秩榮壽誌

慶。本當登堂拜賀。因

賤務纏身不得遠離。茲

由郵便小包贈呈薄儀致

賀。聊表微意。到煩笑

納。餘容後陳。謹修數

語。專候壽祺。不一

回信

拜復者今番家嚴佳辰。

意止酬神賽願。何可惠

贈珍品。感謝殊深。謹

為拜領奉呈家父。擇四

月十五日午後六時。在

敝宅設備粗宴謹表內祝

希為撥忙早臨。以增茅

舍光輝。謹此鳴謝。

紹介婚姻

敬啟者當庄張家玉貞本

年卒業臺中高女 成績

優良品性溫純 如君社

會中有為青年 且相當

學校出身 若得配婚堪

稱良緣 定能造成美滿

家庭 茲將寫真附上希

加探查 回示是幸

回 信

謹復者朝承玉書領悉懇

意。深表銘謝。弟得此

雅談當以應承。如君言

行一致絕對信賴。無為

查訪必要。若得撮合皆

兄力為。終生有幸。茲

約定三月八日登府領教

願勿見却。此請時安。

請觀覽城隍祭典

謹啟者當地依恒例。定
十月十日。欲舉行城隍
祭典。本年特與双十節
併行。依是人氣旺盛。
定見餘興多種。實有可
觀。敢請與家族同伴來
遊。是所切禱。謹修寸
楮奉邀。財安。不一。

回信

敬復者昨接華翰。謂貴
地依例年欲舉祭典。以
為相邀。多謝之至。昨
年因病。不得往觀。歎
惜不已。茲特有他事。
至期自能與親友為群。
登府拜候。願莫却之。
謹此奉後。並候夏安。

查問住所與職業

久乏修書奉候失禮殊深
啟者茲有急事。欲知貴
友天壽君現居何所。幹
辦何事。希為接信之時
從速查訪。以書賜知。
是所切禱。餘容後叙。
謹修寸楮委託。伏祈原
諒。順候。近安。

回 信

拜復者頃承華翰拜閱之
餘。領悉貴意。詢問天
壽君現住員林街員林。
自營文具書籍店。生意
頗佳將來有望。且每極
以勤勉。餘待後陳。謹
修寸楮奉復。順請。
秋安。不宣。

懇借金項

素屬知交。套語直叙。敬啟者。弟因欲往內地旅行。稍乏現金。五拾圓。無可告貸。况與君交誼。堪稱莫逆。故敢直言。懇求潤澤。以濟燃眉。因患頭痛。不能登府。伏祈原諒。將項擲付來人。此懇。

回信

拜復者。接讀手書。知君稍被孔方之困。而有所相扶。金錢融通。交誼之道也。弟適逢有便。依命如數付與。使者持上。希為查明收用。是幸。餘容往訪。特此奉復。順候水陸均安。不一。

致書與妓女道謝

啟者日前與其忠君往訪
粧臺。多蒙貴女雅意慇
懃款待。歸後心念不忘
如貴女才貌兼優。禮儀
超群。理不當於煙花謀
生。豈無護花有主之日
乎。願自重體膚。弗可
輕棄。謹為伸謝。

回信

謹復者刻承玉章知君情
深意切感謝之至。雖為
初會若甚知己。妾為家
計暫入花柳。每視酒席
不以為樂。若得才郎憐
妾。早跳苦海。妾心願
矣。急此為懷。後會有
期。專修片書以復。

託為身元保證

拜啟者 弟蒙祐今回得就
職於某街役場。依規定
要提出身元保證書。素
極知先生為人慷慨。且
成人之美。故敢直言奉
懇願為金諾。則將保證
書記名蓋印。返送前來
即終身有幸此懇。文安

回 信

謹復者刻接玉札始知賢
兄奉職於某街役場堪以
為賀。而所託保證一事
兄為人誠實。何有不允
之理。茲既記名捺印同
封此內。到祈收用。願
加以勤勉。為將來進展
是所至禱。謹復

慰問水災

飛啟者頃閱新聞報道

驚悉貴地洪水汎濫

弟

深以為念 想足下哲人

知機 諒必豫先防備

免遭馮夷之虐

然未知

果合鄙念否

願從速賜

息示慰 不勝盼望之至

急修寸楮馳候 均安

回 信

急復者敝地洪水為災。

叨蒙早賜遙函。慇懃下

問。不勝感謝。人神庇

蔭住宅雖被水浸。人畜

無傷。惟有農作物淹流

多少。田園依然亦不

幸中之大幸。祈勿錦懷

泐此謝復。順詢時安

探問病狀

謹稟者。昨聞舅父大人玉體違和。甥與家慈頗以為念。本欲趨侍左右。無奈要事羈身。伏乞容赦。只望珍重調治。早日全快。附上福神漬六罐肉脯若干。以為饘粥。經過並煩示知。恭候金安。

回信

有財賢甥收知。刻承手書慰問並贈珍品。俱收為用。病狀初係感冒後反惡性寒熱。連日延醫療治。既見漸癒。現惟身體覺倦。靜養數天必能復元。放心是幸。向令堂申明為盼。此復。

報喪母

哀啟者茲家慈抱病月餘
每雖極力盡心調治。然
藥石罔效。竟于本日午
前五時去世。此乃弟之
不孝奉侍無能。致惹大
喪罪莫可逃。即日視殮
擇日安葬。辱承告知。
謹此訃聞。

回信

刻接訃書驚悉令堂叔母
騎鶴西歸。不勝哀悼。
如兄為人盡孝。定是痛
哭不已。夫惟叔母福壽
双全。兒孫滿眼冥路無
遺。尚祈節哀慎重為是
謹呈薄奠。籍獻靈前。
順候苦次。不盡

催促貸金返還

敬啟者前番貴殿向拙者
借貸金項。約定期金期
間既過。因拙者本月末
與人交接賬項支還甚多
願貴殿斷定準備。至期
登府拜領。萬望勿悞是
幸。先修手書奉懇。並
候台安。不宣。

回信

拜復者辱承尊函。知貴
殿現下乏金應用。先般
惠信之欸期間既過拙者
深知是事。因景况不佳
收支不符。致遷延過期
願為容情。至於月末定
能毋利精算。不敢再為
延長。此覆均安

探問貨價

拜啟者近年來當地多為流行大甲帽。而貴地乃係元產地界。明知時價敢煩貴下查訪。現在卸價與小賣價及交易情況詳細賜息示知。感恩非淺。謹此拜託。順候。時安。不一。

回信

敬復者承問大甲帽貨價急為查訪。因原料暴騰卸賣每打起價貳圓。現價拾八圓。又小賣每頂參圓。向後漸呈活氣。乘此多買確為有利。定不損本無疑。專此回答。順請財安。不一。

托友代辦貨物

陳有仁老兄臺鑒

敬啟者頃聞欲赴內地採辦貨物。順便寄上貨單。並現款參百圓。敢煩代採。價格低昂。悉聽尊裁。情屬知交。故敢勞煩。恩當後謝。專修寸書奉託。並祈水陸均安。

回信

拜復者刻承委辦貨物之事。依命特選。若得辦濟。速為荷造。托送歸台。到則查收應免。至於貨價待歸之日。登府面算。此行約兩月。不在中萬事祈為照料。送金照數領收。謹此奉復。

問定買貨物不到

啟者日前定買椪柑五件
依來信所謂。早既配出
然至今許久。親到運送
店詢問。俱云不見貨到
煩向所託運送店查問為
何。隨即回信示知。方
無兩悞為宜。專此以達
順候。近安。

回信

急復者昨承來諭。所謂
椪柑未到之事。弟急至
運送店查明事實。據云
既由某月某日積出。交
貴地某店收是實。信到
可向之領出。以應貴售
伏乞原諒是荷。謹修草
書奉復。順候。財安

託購買書籍

肅啟者頃聞仁兄因事欲
到員林。順便敢煩代為
至全街寶文堂書局。購
買青年新尺讀全卷二十
五冊。順途携歸代金若
干。如數奉還無悞。謹此
以託。伏祈俯允是幸。
並候春安。臨緘瞻切。

回信

敬復者弟因事欲到員林
出張。而貴兄謂缺用寶
文堂發賣青年新尺讀。
弟亦曾聞此書甚可參考
應命如數購買。帶回以
為貴需。不致失悞。代
金不以為懷。謹修寸楮
奉復。並候。福安。

祝賀卒業

恭啟者昨閱報道。欣悉
貴君今回以優等成績卒業。此蓋貴君平素勉學之功所得。不勝為賀。且極感服之至。此不獨貴君將來有望。吾等親友多引以為榮。先修寸楮致賀。餘容面談此賀

回信

謹復者刻接王札感謝厚意。而弟得無事卒業。常蒙鞭撻指導。不勝多謝之至。如弟之愚蠢得有今日。全賴貴殿之庇蔭。本當登府伸謝。因事所阻亦乞原諒。專修片書答謝。並請春安。

漢文書信套語

一、發信用語。敬啟、謹啟、拜啟、

肅啟、急啟、恭啟、

但長上之時則稟而回信則用復字

二、稱人書信。尊函、雅書、華翰、

華函、玉札、玉書、手書、尊諭、

玉翰、玉箋、長上時用訓字、

三、謂自己信札。寸楮、愚書、賤書、

草書、片書、

四、稱人住地與住家。貴地、錦地、

貴家、高堂、貴府、尊宅、貴邸、

五、自己住宅與住家。當地、敝地、

賤地、寒家、寒舍、敝家、草舍、

敝舍、茅舍、

六、稱人家族。令尊、令堂、令兄弟、

令祖父、令祖母、令姊妹、令息、令孀、

七、稱呼同輩。貴殿、貴君、貴下、

足下、仁兄、兄台、老兄、先生、

稱人妻曰、貴夫人、令夫人、賢內助、

八、自己家族。家父、家慈、老父、老母、

舍兄弟、舍姊妹、小子、小女、小

犬豚兒、荆妻、愚妻、拙妻、家小、

小生、鄙人、愚弟、不肖、迂生、弟、

九、末尾用語。不一、不具、不宣、

十、封緘外書文字。閣下、貴下、足下、

机下、侍史、先生、各位、御中、

十一、特要書文。親展、至急、平信、

急用、大至急、秘密、侍返信、

十二、注意要項。表面大字書、裏面小

字書、裏面要書、年月日及封緘鑽、

國家圖書館



001672018

中華民國參拾四年春刊
中華民國參拾五年再版

員林區員林鎮一七九

印刷廠 寶文堂印書局

發行人 鐘

定價金貳元

6.3
74:3

籍